

Unter die Geltung von die Front, es ist ein Gelmatruck von

Cet 7.

Taxele post. plătă în numerar ct.  
aprobație D. Gen. P.T.T. 31061/1938



Verantwortlicher Schriftleiter: Mr. Wiss.  
Schriftleitung und Verwaltung: Arad, Plaza Blevenel 2.  
Kernsprecher: 18-39. Postliche Kontrolle: 87.119.

Volg 12. 25. Jahrgang.  
Arad, Sonntag, den 30. Jänner 1944

Gingegen in das Vergleichnis der zugehörigen  
Veröffentlichungen beim Gerichtshof Arad, unter Bd.  
87/1938.

# Eisenhower verschiebt Invasionstermin

Kanadier tragen Hauptkriegslast / Nach 100 Stunden Landung noch kein Kampf

London. (DNB) Das Invasionsteam der Alliierten wurde von General Eisenhower auf unbekannter Zeit verschoben. Als Grund wird angegeben, daß dem Nachschubproblem seitens des Staates der Invasionstruppe nicht jenes Augenmerk zugewandt wurde, wie dies Eisenhower gewünscht hat, und entsprechende Ergänzungen in dieser Richtung durchgeführt werden müssen.

Ottawa. (DNB) Laut einer Statistik des kanadischen Kriegsministeriums wurden bisher 70 Prozent aller wehrfähigen Kanadier zum Heeresdienst einberufen. Von diesen sind 14 Prozent gefallen und

82 Prozent wurden verwundet. Der Anteil des Kanadas an Truppen auf den verschiedenen Kriegsschauplätzen für England stellt beträgt 78 Prozent.

Berlin. (DNB) Zur Landung der Anglo-Amerikaner bei Nettuno wird deutlich bemerkbar, daß innerhalb 100 Stunden seitdem die Landung vorbereitet wurde, es noch zu keinen militärischen Auseinandersetzungen kam. Zugleich wird erklärt, daß das Alliiertenprogramm in dieser Hinsicht jedenfalls

nicht entsprechend durchgeführt werden konnte. Auch hat sich die Landung auf den Deutschen Westflügel an der italienischen Front, in keiner Weise nachteilig ausgesprochen.

Zu den Bombardierungen der Landungsschiffe wird berichtet, daß die 12 bombardierten Handelschiffe derart schwer beschädigt wurden, daß mit ihrem gänzlichen Ausschiffen zu rechnen ist. Des Weiteren wurden bisher 12 schwere Kriegsschiffseinheiten aufgeschlagen.

Zur Machtergreifung der NSDAP am 30. Jänner 1933

On Arad findet die Feier der Machtergreifung der NSDAP am Sonntag, den 30. Januar, nachmittags um 7 Uhr im großen Saal des Kulturpalais statt. Alle Parteigenossen und Anwärter haben zu erscheinen und alle sonstigen Volksgenossen sind eingeladen.

Der 9. November 1918, an dem entgegen der Brecher die gegnerische Kapitulation bedingungen im Wald von Compiègne unterzeichneten, war der schwere Tag in der deutschen Geschichte. Mit diesem Tage wurde das Reich aus der Reihe der Großmächte gestrichen und als ein Hilfes von Chaos und Elend zum Spiegel gewisslicher Feinde aufscheinbar unbegrenzte Zeit. Und doch hat das glückliche Schicksal anders entschieden. In der Person des unbekannten Soldaten Adolf Hitler, sandte es dem schrecklichen Untergang entweichend Volk seinen Retter und Befreier aus Schmach und Knechtschaft.

Unbändiger Willkür, unehmliche Kriege zu seinem Volk verstoßen Hitler die Kraft des Kamps gegen ein veraltetes System, gegen eine Übermacht von Feinden aufzunehmen und erfolgreich zu führen. Kein Verbot, ja selbst die Festungshaft konnte den Entschluß des Kämpfers, Adolfs Hitler, nicht beeinflussen und in seinem Kampf um die Rettung des Reiches nicht hindern. Jeder Anschlag, der den Führer und seine Anhänger traf, machte ihn und die Nation nur noch härter. Übermenschlich waren die Leistungen der Partei und ihres Führers in den Jahren 1919 bis 1932. In diese letzten Jahr verbündete sich alle Parteien in ihrer Kriegsführung gegen Hitler, doch unerschütterlich stand er da und am 30. Januar 1933 wurde sein Kampf gekrönt.

Das alte System kapitulierte vor dem unbekannten Frontsoldaten, dem unterschrochenen Kämpfer, der Führer der Geschichte sein Volk wird. Der ehemalige greise Reichsmarschall von Hindenburg vertrat ihm an diesem Tage die Führung des Reiches an. Trotzdem war die Lage, in welcher sich das Reich befand, verzweifelt die Menschen, die infolge Arbeitslosigkeit dem Volkswissen verfallen waren und den West und des Reichs bedrohten. Mit festem Hand übernahm jedoch der Führer und mit ihm die NSDAP die Führung des Reiches. Auf alle Gebiete des Lebens griff der Führer ein, die Ehre der deutschen Arbeit, und damit die Ordnung u. Ruhe wurde wieder hergestellt, und dem in mir als zweit tugend Partei erzielten Klassenstaat wurde die Volksarmee als Parole der NSDAP geschaffen.

Nachher begann die eigentliche Ausbauarbeit der Partei, an welche der Führer mit unverminderter Kraft heranging und selbst die schwierigsten Aufgaben löste. Die Millionen Arbeitslosen verschwanden von den Straßen in den Städten und wurden einer nützlichen Arbeit eingesetzt. Durch Erfahrung der Wehrfreiheit wurde die Wiedergeburt des Reiches als Groß-

## Neuartige Waffe der deutschen Luftabwehr erstmalig eingesetzt

Hochholm. (DNB) Ein englisches Blatt berichtet auf Grund von Mitteilungen britischer Piloten, daß die deutsche Fliegerabwehr kürzlich bei einem Angriff englischer Bauschichter Bomber auf einen deutschen Geleitzug in norwegischen Gewässern eine neuartige Waffe angewendet hat.

Es handelt sich um ein raketenähnliches Geschoss der deutschen Flieger, das in der Luft explodiert. Jeder Splitter aber ist mit einem kleinen Fallschirm versehen. Über die Wirkung der neuen Waffe gibt das englische Blatt keine Auskunft.

## Groß-Ostasien eine einzige Waffenschmiede

Tokio. (DNB) Im Rahmen der ostasiatischen Ruhmstrafe für das laufende Finanzjahr in der Höhe von 38 Milliarden Yen eingebrochen. Der Auftrag wurde von den Reichstagsgliedern einstimmig angenommen.

Erinnerte der Minister, daß Groß-Ostasien heute eine einzige Waffenschmiede darstelle und Japan mit Manchukuo zu einem gemeinsamen Block zusammengeschlossen werden.

## Wütender Schußschlag bei Nettuno

Wieder 150.000 U.S.Z. verloren

Berlin. (DNB) An den Kampf im Hauptschlachtfeld der Anglo-Amerikaner bei Nettuno, gibt das OSZ bekannt, daß es sich dort bisher nur um Kultivierungsvorstöße des Gegners handelt, die jedoch als abgewiesen wurden. Umso größer

war der Erfolg der deutschen Luftwaffe, die die feindlichen Handelsflotten bei Tag und Nacht angriff und bisher über 150.000 U.S.Z. feindlichen Schiffsrumpf zerstört.

## Stauwetter im Norden der Ostfront

Hochholm. (DNB) Wie berichtet von der Doningerader Front gemeldet wird, ist dort vor Tagen das zu dieser Jahreszeit seltsame Tauwetter eingetroffen, was die Kämpfe erschwert. Besonders

der Nachschub hat unter dem ungünstigen Wetter zu leiden. Die Menschen warten in dem bodenlosen Stausee und können sich kaum vorwärtsbewegen.

Ohne zu wissen, kannst auch du in einer Front und keine Waffe in — kämpfen.

## Feier der Machtergreifung der NSDAP in Arad am Sonntag, den 30. Jänner 1944 um 7 Uhr abends im Kulturpalais

macht eingeknickt. Die Aufbauarbeiten der Aufstieg des Reiches aus dem Nichts lösen den Neid der Außenstehenden aus. Nach der Parole der äußeren Gegner sollte Deutschland nicht wieder auftreten. Unter der Führung des neuen Reichskanzlers Adolf Hitler und der NSDAP erstand aber Deutschland wieder und wurde stärker und kräftiger als es jemals war.

Adolf Hitler ist nicht nur Politiker sondern auch ein militärisches Genie. Er vereinigte alle Deutschen die vom Reich losgelöst waren und in den Nachbarstaaten ein klimmerliches Dasein fristeten. In wuchtigen Schlägen vernichtete die neue Deutsche Wehrmacht unter seiner Führung in 18 Tagen das arglistige Völker. In 40 Tagen verschlug sie die Armee Frankreichs, Belgien, Hollands und jagte die Briten vom Kontinent. Europa, vom Atlantik bis zum Schwarzen Meer, von der Regia bis zum Elbe-Dreieck steht heute unter deutscher Schutz und wie immer steht der deutsche Soldat auch diesesmal im Kampf gegen eine schändliche Verbrennung, die er durch seine Tapferkeit bezwingen wird.

Als Sohn des Volkes wird der Führer, Adolf Hitler, sein Volk, das ihm grenzenlos vertraut, zum Siege führen.

## Südsee Nachrichten

Un der Ostfront verloren die Sowjets in den beiden letzten Tagen 633 Panzer (DNB)

Im Reich schoß ein 18-jähriger Junge, nachdem die Bedienung eines Flugzeuges ausgestoßen war, ein feindliches Flugzeug ab und wurde mit dem Eisernen Kreuz II. Klasse ausgezeichnet. (DNB)

Die Bibliothek in Dortmund die 300.000 Bände, 8400 Gemälde und über 5.000 Manuskripte befaßt wurde beim letzten Terrorangriff britischer Bomber vernichtet (DNB)

Aus einer Statistik des amerikanischen Arbeitsministeriums geht hervor, daß es im Jahre 1939 in den USA 3700 Streiks gab.

Das Deutsche Landestheater spielt bereits mit vollständigem Programm in Temeschburg.

In Ursent wurden in der Nacht vom 18. zum 19. Januar aus der Wohnung des Alexander Pöhl 3 Bilder im Werte von 100.000 bei gestohlen.

Auf dem rumänischen Bahnhof wurde der 29 Jahre alte Bremser Tomi Bala von den Russen zweier Wagons zu Tode gequetscht.

In Temeschburg ist der bekannte Gastwirt Ioan Rocsonai im Alter von 62 Jahren an einer Gehirnblutung gestorben.

Im Markenselb wurde an Stelle des Freiwilligen zur Waffentheorie eingetretene Ernst Kristoff Ernst Schab zum Bürgermeister der Gemeinde ernannt.

Deutscher Gottesdienst in der Arader evang. Kirche

Gonting, den 30. Januar, vormittags um 11 Uhr findet in der evang. Kirche ein deutschsprachiger Gottesdienst statt. Es predigt Bischof Argap.

Altenen 40-45 bei in Batarell

Batarell hier und in Batarell Altenen am Sonntag eingetroffen. Der gesamte Stadl wurde in Wirtschaften der öffentlichen und Privatbeamten zur Verfügung gestellt. Der Preis wurde mit 40 bis 45 bei pro Stück festgesetzt.

## Roosevelt zwingt Regierungspolitik zur Kriegserklärung

Lissabon. (DNB) Die unter dem Einfluß der Verfolgten Staaten stehende afrikanische Regierungspolitik Überla, mit ihren zwei Millionen Einwohnern, hat unter dem Druck Roosevelts gestern den Krieg umgangen den Krieg erklärt.

Praktisch hat diese „Kriegserklärung“ für die Afrikaner keinen Nutzen mehr, weil man heute bekanntlich nicht mehr mit vergleichbarem Preis und Vogen in den Krieg gehen kann u. Amerika auch bisher aus diesen Gebieten Soldaten, als Kanonenfutter genommen hat. Den be-

sten Beweis hierfür sieht man, bei dem Abschüssen von viermotorigen, amerikanischen Bomber. Die aus 8-12 Mann bestehende Besatzung besteht meist aus 2-3 weißen Gangster, ebenso viele Schwarze und der Rest sind ganz Schwarze, die nach kurzer Mängelhaft Ausbildung gerade gut genug dazu sind um auf die europäische Zivilbevölkerung Bomber herabzuhauen. Ein Vertrag wofür sich Roosevelt und Churchill gewiß noch zu verantworten haben wird.

## Unsere Soldaten grüßen...

Ihre Mädel, Verwandten und Bekannte grüßen aus dem Osten die SS-Panzergruppen: Miles Jakob, Franz Schmid, Anton Döbler, Traunau; Hans Schublinger, Steinbeschleifer; Spp. Arent, Sankt Andries; Hans Geiser, Neustadtanna; und Hans Engauer, Neanderhausen; Franz Müller, Peter Uppa; Sepp Wolf, Georg Leissel, Königshof; Georg Grill, Hanau; Hans Martinger, Königshof; Hans Hummel, Sadelhausen; Stefan Storch, Soltau; Emil Weber, Michael Gänger, Detmold; Philipp Schleit, Moritzburg; Jakob Augler, Bethausen; Michael Dautner, Traunau; Michael Schubert, Michael Wildau, Peter Schwarz, Jakob

Springer, Kreuzstätten; Martin Müller, Johannsdorf; Stefan Matz, Heinrich Becker, Alexander Becker, Johann Holzner, Nechich; Karl Wagner, Steierdorf; Peter Hoffmann, Traunau; Georg Guggi, Guttenbrunn; Franz Kaiser, Ologoway; Josef Franz, Michael Bach, Dreihof; Hans Schöpler, Michael Kutschbach, Königshof; Hans Krepel, Dreihof; Toni Hass, Hahn, Werlos; Hans Kowatsch, Bernlakowa; Peter Schmidt, Nitsch; Oslar, Sturm, Schäßburg; Michael Strug, Helsenhorst; Georg Brenner, Eichburg; Hans Mischung, Hans Winger, Franz Engelmann, Großscham; Nikolaus Haunz, und Franz Wildau aus Kreuzstätten.

## Erhöhte Ehesreudigkeit im Reich

Weimar. Hier wurden in den letzten drei Wochen 17 Ehen geschlossen, was ein starkes Zeichen der Ehesreudigkeit bedeutet. Nicht alltäglich ist dabei auch, daß der größte Teil der ehelichenden Männer aus gewese-

nen Soldaten bestand, die sich nun auf Erholungsurlaub befinden. Es gab darüber drei Bräutigame, mit je einem Arm und 4 mit nur einem Fuß, während die anderen sonstige Vereinzungen nicht bleibender Natur im Kriege davortrugen

## Bestrafungen wegen Nichterscheinen bei Luftschutzbüchungen

Arad. Im Sinne des Art. 83 des Luftschutzes wurden wegen Nichterscheinen bei angekündigten Luftschutzbüchungen mit je 2000 L. bestraft. Gheorghe Dimitri, Gh. Adamcine, Ludwig Schwarz, Cornel Cretei, Walbert Comoi, Michael Doemecov, Stefan Heger, Dumitru Lupulescu, Ioan Tot, Johann Alfa Gh. Kovaci, J. R. C.

U. Gahrt, Maschinenfabrik Juhasz, Industria Agricola Ardeleana (Marmefabrik), Schlosswarenfabrik Gründemann, Städtische Wasserwerke, König Glockenfabrik, Getreide Holznahrung, und Siefenfabrik Werner.

Der Straßtag ist am 1. Februar um 8 Uhr bei Subzona Nr. 9/11 zu entrichten.

## Ausgabe von neuen 5000 Lei Scheinen?

Bukarest. (WT) Wie verlautet, trägt man sich in zuständigen Kreisen mit dem Gedanken, wieder Banknoten im Werte von 5000 Lei auszugeben, nachdem bekanntlich schon vor Jahren einmal 5000-

Lei-Scheine von der Nationalbank ausgegeben worden waren. Angesichts des hohen Geldsummaus würde eine solche 5000 Lei Banknote zweifellos eine Erleichterung für die Wirtschaft bedeuten.

## Roosevelt brachte Wahlgesetz für Präsidentenwahl ein

Gew. (DNB) Roosevelt brachte gestern ein Gesetz betreffend die Teilnahme der Soldaten an der Präsidentenwahl, beim Kongress ein. Das Gesetz wurde vom Senat bereits verabschiedet. Das Gesetz sieht vor, daß die Stimmen der in Übersee befindlichen Soldaten von

den einzelnen Bundesstaaten der Union gesammelt werden. In seiner Erklärung bemerkte Roosevelt, daß die Wahlen in den Vereinigten Staaten der an der Front kämpfenden Soldaten sowie der Marine ausfällt.

## Anmeldung der Wein- u. Schnapsbestände

Arad. Eine Vereinbarung des Weinmühlunternehmens wurde der staatlichen für die W. u. u. Schnapsmengen die für Wein vom 1. Februar bis 1. März für Lager der Wein und Schnaps produzierten befanden um 15 Tage ab 20. Januar 1944 verlängert.

Alter Wein ist in der Deklaration zu kontrolliert vom neuen anzusehen. Die Deklarationen sind bei zuständigen Gl-

anziehbar einzusehen. Ungenaue Angaben werden mit der 2. bis 3. Strafe bestraft.

Der Mittelpunkt der nationalen Außenministerium befindet sich noch immer 55.000 japanische Staatsangehörige in feindlichen Ländern. (DNB)

## Aus der Volksgruppe

Achtung! Ortsgruppenleiter und Ortsgruppenstellenleiter

Um Mittwoch, den 2. Februar findet in Arad, Deutsches Haus, eine Arbeitssprechung des Ortsgruppenstellenleiter und Dienststellenleiter statt. Beginn 8 Uhr früh. Bei der Arbeitssprechung sollen möglichst die Ortsgruppenleiter und Ortsgruppenstellenleiter auch teilnehmen. Es wird die Bezeichnung der neuen Ortsgruppenleiter und Dienststellenleiter besprochen und die dazu notwendigen Drucksachen den Ortsgruppen übergeben. Es darf keine Ortsgruppe fehlen.

Der Kreisdienststellenleiter  
Kreisamt aus der Deutschen  
Volksgruppe

Die Volksgruppenleitung gibt in einer amtlichen Verkündigung bekannt:

Erna Gottlieb geb. Grässle wird mit sofortiger Wirkung aus der Volksgruppe ausgeschlossen da sie am 12. November 1938, also 8 Jahre nach Antrittsetzen der Nürnberger Gesetz, mit dem Wohlwollen Konrad Gottlieb die Ehe eingegangen ist.

## Lederfabriken müssen ihre Bestände anmelden

Die Gräben, Schuhfabriken und Fabriken zur Herstellung von Ledermänteln wurden verpflichtet, b'm Wirtschaftssekretariat für Industrie, Handel und Bergbau bis 10. Februar eine Erklärung über die Mengen an Rohhäuten, Lederfabrikaten und Herstellwerten bis sie am 31. Januar 1944 bestehen, einzurichten. Die entsprechende Verordnung erschien im Amtsblatt Nr. 19 vom 24. Januar 1944.

**Unser Kammharter ist angekommen**

Dinahelm, Irina Hamm Geschäftsführer der Oberabteilung 9 Ant. Hamm geb. Bischoff Nevarad, 26. 1. 1944

## Guter Fang der Arader Polizei

Der Arader Polizei gelang es einen gefährlichen Einbrecher in der Person des Petru Comlosan festzunehmen. Comlosan ist mehrfach vorbestraft. Er „arbeitete“ vor Jahren auch in Temeschburg und es gelang ihm damals bei einem Überfall in das Gasthaus Rosenahl eine Beute im Werte von 500.000 L. zu machen. Zuletzt war er vom Kriegsgericht zu lebenslanger Zwangsarbeit verurteilt worden, meldete sich jedoch freiwillig zum Frontdienst, ging aber nach einer Ausbildungszzeit von einem Monat durch. Nach seiner Flucht trug er in Arad sein Unwesen, wo er jetzt unschädlich gemacht werden konnte.

## Achtung!

Wir ersuchen das g. Publikum, unsere Februar-Annoncen zu beachten. In diesem Monat bringen wir solche glänzende Schöpfungen, wundervoll schöne und unerreichbar kostbare Kunststoff-Werke der deutschen Künste, wie ähnliche in Stilus noch nicht gezeigt wurden.

CORSO-KINO, Arad

## 29.000 Jeder schwächt im Beckern

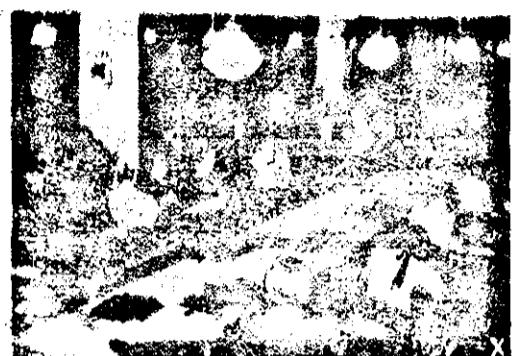
London. (DNB) Mit dem britischen Außenminister Amery verhandelt, London sich im Jahre 1943 über 19.000 nationalgeführte Judente in Gefangenschaft. 7.000 weitere wurden in Untersuchungshaft gelegt.

## In Südtalien feindliche Bereitstellungen im Landesopsi verschlagen

Schwere Verluste feindlicher Ubootflotte durch deutsche Ustiwaffe

Berlin. Das OKW gibt bekannt: Am Westabschnitt der Süditalienfront hält der italienische Feind an. Mehrere auf geringer Kreise geführte Angriffe des Feindes schiererten. Im Ostabschnitt blieben alle feindlichen Erfundungen vorüberhängen erfolglos.

Zählich strom versucht der Feind ver-



### Kriegseinzug der Heimat

Auf allen Gebieten des Wirtschaftslebens, das ausschließlich für die Bedürfnisse des totalen Krieges ausgerichtet ist, werden auch weiterhin immer größere Verteilungen angestrebt. — Unser Bild zeigt: Darstellung von Uniformen für die Wehrmacht am laufenden Band in einer großen Bekleidungsverfertigung. (Erbs)

## Große Verdienste deutscher Ustiwaffe im Osten

Madrid. (DWB) Zu den Ereignissen im Nordosten der Ostfront nimmt die spanische Zeitung "Informaciones" Stellung. In ihren Ausführungen erklärt sie, daß zum Abschlag des operativen Durchbruches der Sowjets im Nordabschnitt der Ostfront, wo diese nicht weniger als 80 Divisionen eingesetzt haben, die deutsche Ustiwaffe entscheidend beigetragen und damit besondere Erfolge erzielt habe.

## England beginnt Bolschewikengefahr zu erkennen

London. (DWB) In einem Artikel stellt die englische "Daily Mail" die interessante Frage, was aus Europa werden würde, wenn dies nicht von den deutschen Truppen verteidigt werde. Die Frage beantwortet das Blatt mit der Bemerkung, daß die Bevölkerung des Großbritannien die größten Organe schüngungsloser Waffenmorde erleben würde.

## Juden verschachern gestohlene heilige Dinge aus Italien

Paris. (DWB) Wie das französische Blatt "Maitin" berichtet, werden in London und New York die aus Italien gehauften Goldsäcke, Münzen und Statuen in öffentlichen Versteigerungen an den Mann gebracht. In New York erbrachte eine einzige Versteigerung 48 Millionen Dollar. Das Blatt bemerkt abschließend, daß Juden sich durch Diebstahl an heiligen Dingen, die Christus verschachert werden, bereichern.

## Antibolschewistische Stimmung in England

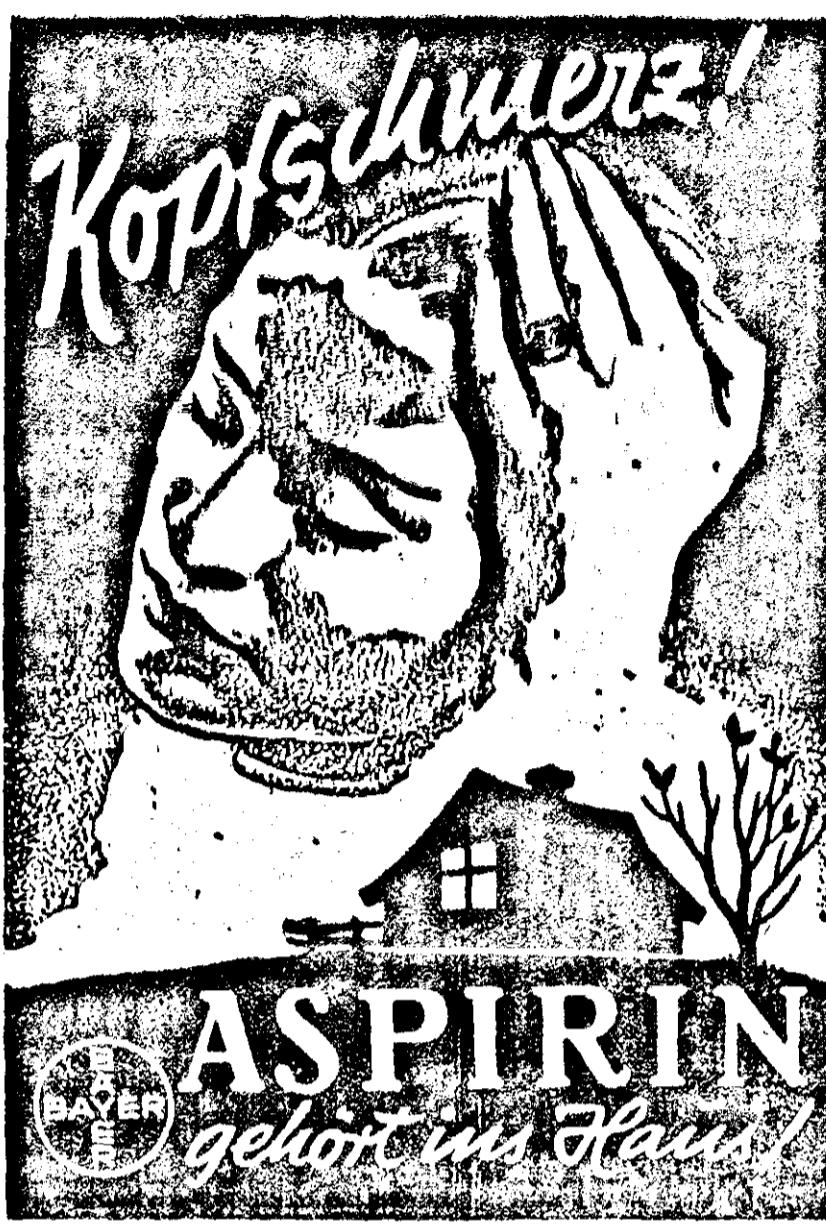
London. (DWB) Nieder die antibolschewistische Stimmung in den britischen Großstädten wie London, Manchester u. a. führt das maltesche Kommunistenblatt "Daily Worker" herab. Das Blatt bemerkt, daß die antibolschewistische und antifaschistische Stimmung ständig zunehme und in den Großstädten die sozialistische Wirtschaft in grohen Industriestädten an den Hüttern angebracht werden an denen man nicht arbeiten vorübersehen kann.

geblich seinen Landesopsi zu verringern. Seine Verteilungen wurden verschlagen. Angreife bis zur Stärke mehrerer Divisionen abgewiesen. Besangene von mehreren englischen und amerikanischen Verbänden wurden abgebracht, 7 Männer abgeschossen. Die Landungsstellen liegen unter dem Feuer derartiger Artillerie.

Die Ustiwaffe hält am Tag und Nacht die feindliche Landungsstellen vor Anfang mit Kampf-, Torpedo- u. Schlachtschlagnen. Sie erzielten Treffer auf 2 Kreuzern, 4 Zerstörern, 12 Transportern und Handelschiffen mit 47.000 BMT sowie auf 6 größere Landungsfahrzeuge. Mit der Vernichtung eines Teils dieser Schiffe ist zu rechnen. In den Hafenanlagen von Anzio entstanden nach Bombentreffern Brände und Zerstörungen.

## Stimson gibt abermals USA-Verluste bekannt

Washington. (DWB) Der amerikanische Kriegsminister Stimson hat sich abermals veranlaßt, die bisherigen Verluste der USA bekanntzugeben. Damit seines Angaben betragen diese 142.289 Mann. Davon 82.062 Tote. Unter diesen leichten befinden sich 18.520 Mann der Flotte und 17.142 Angehörige von Heer und Ustiwaffe.



## Weitere Fortschritte des deutschen Angriffes

### Fortschreiten des schweren Abwehrkampfes im Raum Leningrad — Ilmen-See — Sowjets verloren gestern 305 Panzer

Berlin. Das OKW gibt bekannt: Bei Fortschreiten unserer Truppen hervorragend durch die eigene Artillerie unterstützt, starke Angriffe der Sowjets ab.

Auch im Raum südwestlich Tschetschisch wurden heftige, mit starken Infanterie- und Panzerverbänden geführte feindliche Angriffe in erbitterten Kämpfen abgewehrt oder aufgesangen. Südlich Welaja-Zerkow trat der Feind mit mehreren Divisionen, von Panzern unterstützt zum Angriff an. Seine Durch-

dringungsversuche wurden nach Abschlag von 82 feindlichen Panzern vereitelt. Um eine Einbruchsstelle wird noch gekämpft.

Im Raum südwestlich Chaschkow und südwestlich Progrebischtsche machten unsere Angriffe nach Abwehr starker feindlicher Gegenangriffe weitere Fortschritte. Allein im Bereich eines Armeekorps wurden hier 66 sowjetische Panzer, 99 Geschütze sowie zahlreiche andere Waffen vernichtet oder erbeutet.

Wischen Pripyat und Bereksna kam es erneut zu schweren Kämpfen, in denen unsere Truppen ihre Stellungen behaupteten und 26 feindliche Panzer abgeschossen.

Nordwestlich des Ilmen-Sees und im Raum südlich Leningrad stehen unsere Divisionen weiter im schweren Abwehrkampf gegen überlegene feindliche Kräfte.

Die Sowjets verloren gestern an der Ostfront 305 Panzer.

Im Hohen Norden brachten eigene Stoctruppen in den Abschüssen Kandalatscha und Murmanski Gefangene und Deutsche ein.

## Argentiniens Bruch erfolgte nicht mit Parlamentsbeschuß

Buenos Aires. (DWB) In einem argentinischen Regierungskommunikat wird zum Abbruch der diplomatischen Beziehungen mit den Achsenmächten als Grund angegeben, daß die Regierung einem ausgebildeten Spionagesystem, das zu Gunsten der Achsenmächte arbeitete, auf die Spur kam. Was natürlich nur eine Notlüge ist.

Wie das Schweizer Blatt "Der Bund" dazu bemerkt, wird man nicht bezweifeln, daß die USA Argentinien vor einzuwerden oder stellen. Freilich hat die argentinische Regierung die Beziehungen mit den Achsenmächten gewiß nicht gebrochen. Denfalls war der

Bruch nicht ein Entschluß des argentinischen Parlaments.

Berlin. (DWB) In einer Erklärung des Reichsaussenministers von Ribbentrop zum Abbruch der Beziehungen mit Argentinien, wird der Minister darauf hin, daß die bisher freundschaftlichen Beziehungen zwischen Deutschland und Argentinien den Briten Roosevelt zum Opfer fallen sind. Deutschland selbst bemerkte Ribbentrop weiter, versteht im Wofin nichts durch den Abbruch, der einzige Fehler ist England, daß Pfund in Argentinien bald durch den Dollar verdrängt sein wird.

## Schwere Verluste nordamerikanischer Flotte im Pazifik

Tokio. (DWB) Gute Bekanntgabe des japanischen Hauptquartiers grüßt japanische Marineflugzeuge einen nordamerikanischen Flotterverband bei Neuguinea an. Durch Bombenwürfe wurden 12 amerikanische Geisterber verletzt und beschädigt. Bei Kap Markus wurde ein Transporter und ein Landungsboot verloren.

Amerikanische Bomber die gestern in einem Vorstoß von 200 Flugzeugen Rabauk erneut angriffen, verloren 58 Flugzeuge meist 4-motorige Bomber.

## Resselring von Nettuno-Landung wenig beeindruckt

Berlin. (DWB) Die von den Anglo-Amerikanern vorgenommene Landung bei Nettuno hat auf die militärische Operationen in diesem Magne zur Verstärkung die bisher noch nicht zum Einsatz kamen. Der amerikanische Kommandant Clark läßt sich noch in keine詳細en Operationen ein, sondern wartet die Landung weiterer Verstärkungen ab.

Steckt hat. Wie verkaut, neben deutscherseits noch eine große Anzahl Divisionen in diesem Magne zur Verstärkung die bisher noch nicht zum Einsatz kamen. Der amerikanische Kommandant Clark läßt sich noch in keine詳細en Operationen ein, sondern wartet die Landung weiterer Verstärkungen ab.

## Niedriger Lebensstandard nach dem Kriege in England

London. (DWB) In einer englischen Zeitchrift wird auf die ungünstige finanzielle Lage Englands nach dem Kriege hingewiesen. In den diesbezüglichen Ausschreibungen wird bemerkt, daß zur Zeit die im Ausland bisher angelegten Gewerbe im britischen Kapital vollkommen erschöpft seien. Aus diesem Grunde wird es schwer sein nach dem Kriege auch nur die alternativen klassischen Gewerbe nach England einzuführen.

# In 3-4 Zeilen

Unfähig des zweiten Jahrestag der Kriegserklärung Thailands an die Alliierten, sandte der japanische Ministerpräsident Tojo ein Glückwunschiagramm an den Ministerpräsidenten Thailands in dem er auf die Zusammenarbeit und den bisherigen Erfolg der beiden Länder hinwies. (DWB)

In England wurde ein Geheimtouren eingebrochen laut welchem jeder Junges zwischen dem 15. und 18. Jahre ein Jahr Dienst im Heer oder Marine versehn muf. Das Gesetz tritt erst nach dem Kriege in Kraft. (DWB)

Um der norwegischen Küste griff gegen Nacht ein feindliches U-Boot einen Geleitzug erfolglos an. Das U-Boot wurde versenkt. (R)

Die aus dem Altertum stammende kleine italienische Stadt Venedig in den Abruzzen wurde von Terroristen bombardiert, wobei Baukunstdenkmäler vernichtet wurden und die Bevölkerung schwere Verluste hatte. (DWB)

In einer Erklärung des britischen Kriegsministers, Stafford Cripps, gab dieser bekannt, daß die Typhus-pandemie in Neapel sich weiter ausbreite und im Durchmien sei. (DWB)

Wegen Mangel von Mais und Getreide unter der Hand wurde der Bäcker Petru Milutin aus Grad-Blat zu einem Monat Lager verurteilt. Die Verhölung der Strafe wurde auf drei Jahre verschoben.

Eine umfangreiche Präfetturumbefragung fand in Nord- und Südfrankreich statt indem 88 Präfetturstellen neu besetzt wurden. (DWB)

Naht einem Besuch der de Gaulle-Regierung wurde in dem französischen Gebiet in Nordafrika die Mobilisierung für die Land-, See- und Luftstreitkräfte angeordnet. (DWB)

Naht Besiegung des Staatsführers erhalten die verheirateten Eisenbahner 12 kg Blt und 4 kg Zucker, die unverheirateten 3 kg Zucker unentgeltlich.

Der englische Arbeitsminister verfügte die Einstellung von weiteren 20.000 Frauen in die verschiedenen Haushalte zu lieben. Die eingesetzten Frauen erhalten höhere Löne und erhöhte Nebenkostentlastung.

Die Stadtverwaltung in Tuneschburg hat die Wasserabfuhr von 17 auf 21, die Kanalisationsabfuhr von 11 auf 14 und die Müllabfuhr von 3 auf 4 Blt erhöht.

Mit freiwilligen Spenden der japanischen Bevölkerung für Zwecke der Hilfsleistung, konnten bisher 4000 Flugzeuge hergestellt u. in die Luftwaffe eingesetzt werden. (DWB)

Im Reich wurde der UDR-Arbeiter Petru Capraru beim Steinbruch am Steinblock erschlagen.

Die japanischen Sparzinsen haben sich in einem Jahr um 10 Milliarden auf 90 Milliarden Yen erhöht. (DWB)

Im hohen Alter von 81 Jahren ist in Tuneschburg Frau Katharina Kremling geb. Hefner, die Mutter des Optiker Anton Kremling, gestorben.

Die Kroader Polizei verhaftete den Friedensaktivisten Stefan Marti, bei zu einer Gefängnisstrafe von 7 Monaten im Jahre 1941 herurteilte worden war und sich der Fluchtung der Strafe durch Flucht erürgt.

Naht Beschluss der USA-Regierung hat jeder afrikanische Mann der USA zwischn dem 18. und 35. Lebensjahr in den folgenden 6 Monaten durch Einziehung den Verlust der Freiheit zu bestehen.

## Partisanen aus Südseebien herausgeworfen

Agram. (DWB) Wie von militärischer Seite berichtet wird, versuchten Tito-Banden in den letzten Tagen nach Südwestserbien einzudringen. In den Gefechten die bei Rogatica und an der serbischen Grenze stattfanden, verloren die Banden 600 Tote die sie liegen ließen, während die Verwundeten von den zurückgehenden Banden mitgenommen wurden. Teile von Banden, die nach Serbien eingedrungen waren, wurden von den verstärkten serbischen Grenzwachen wieder aus dem Lande geworfen.

## Spanien weist jede Einmischung in innere Angelegenheit zurück

Madrid. (DWB) In seinem Kommentar zur Lage, besetzte sich der spanische Außenminister, Graf Jordana, auch mit dem Nebenkrieg und erklärte beginnend auf Spanien, daß sich dieser nicht nur auf die Kriegsführenden sondern auch auf die Neutralen auswirkt. Was Spanien anbelangt, so wird dies auch in der Zukunft kaltes Blut bewahren. Im

wideren führt Jordana aus, daß Spanien an seiner bisherigen Neutralität streng festhält aber auch nicht willigt, daß Außenseitende sich in die innere Politik des Landes einmengen. Spanien ist entschlossen jeden Angriff in diese Richtung abzuweisen und hierzu alle Mitteln in Anspruch zu nehmen.

## Gespannte Lage unter indischen Truppen

Chonan. (DWB) Wie aus britischen Quellen verlautet, beginnt sich unter den indischen Offizieren und Soldaten in der britischen Armee eine gewisse Unruhe bemerkbar zu machen. Die Va-

ge zwischen den indischen und britischen Truppen ist bereits sehr gespannt. Um ernsthaft sein kommt dies in der indischen Provinz Bengalen zum Ausdruck.

## Ausgrabung eines ägyptischen Reichtums aus vorderöstlicher Zeit

Stockholm. (R) Laut Berichten aus Indien wurde in der Nähe der Ortschaft Ras el Gisr, in Ägypten, bei Ausgrabungen, das Grab des Prinzen Chophos freigelegt. Das Grab stammt aus dem Jahre 2450 vor der Zeitrechnung. Im Sarkophag wurde ein Kultzeug ge-

funden das mit kostbaren Steinen versehen ist sowie eine mit Goldsteinen ausgelegte Goldplatte. Die Entdeckung wurde gänzlich der Ausgrabung eines Tempels, die in der Nähe der Pyramiden stattgefunden, gemacht.

## Jüdische Gewerbetreibende melden sich

Krab. Naht Wissungen des Organisationskommandos haben sich die in den Jahren von 1898 bis 1915 geborenen Juden, die eines der nachstehenden Handwerke betreiben, bei hinsichtlich qualifizierte oder nichtqualifizierte Arbeiter dieser sind, am 30. Januar 1944 vorzeitig beim obigen Kommando zu melden: Kürschner, Schuster, Juwelier, Schneider, Kleiner, Elektriker, Schuhmacher, Schmiede, Innungsmeister,

Schlosser, Mechaniker, Chauffeur, Glashändler, Schweißer, Fischler, Glasmaler, Schreiber, Buchbindler, Spender, Schmiede, Vulkanfärter, Maurer, Feuerwehr und Tapetier.

Zu melden haben sich auch jene Personen, die klassifiziert oder laut Kartei eingetragen wurden. Für Personen die abwesend sind hat sich ein Familienmitglied mit den entsprechenden Dokumenten einzustufen.

## Arme Cheminner

Die Skandinavier sind leidenschaftliche Menschen, sie lassen keine Gelegenheit vorübergehen, ein Fest zu feiern. Aber das hat auch sein Nachteil. Während man sich in allen übrigen Ländern damit begnügt, die grüne, silberne und

goldene Hochzeit zu feiern, muß ein skandinavischer Mann unweigerlich nach alten Brauch bedeckt über das Tortemonnaie ziehen, um seine Frau ein "Hochzeitsgeschent" zu verleihen. Darauf folgende Hochzeitstage werden in Skandinavien feierlich begangen.

Naht ein im Jahr "Eiserne Hochzeit".

Naht fünf Jahren "Hölzerne Hochzeit".

Naht zehn Jahren "Kinn-Hochzeit".

Naht zwölfseinhalb Jahren "Kupferne Hochzeit".

Naht fünfzehn Jahren "Frisch-Hochzeit".

Naht zwanzig Jahren "Vergessan-Hochzeit".

Naht fünfundzwanzig Jahren "Eltern-Hochzeit".

Naht dreißig Jahren "Baumwoll-Hochzeit".

Naht Hundertdreißig Jahren "Leinen-Hochzeit".

Naht vierzig Jahren "Wolle-Hochzeit".

Naht fünfundvierzig Jahren "Seidente-Hochzeit".

Naht fünfzig Jahren "Goldene Hochzeit".

Naht sechzig Jahren "Diamantene Hochzeit".

Naht fünfundsechzig Jahren "Silberne Hochzeit".

Naht dann hat der arme Mann vor sich das Messer in die Brust stich.



Kampf in Bosnien

Es-Verleihung an Offiziere und Mannschaften, die sich im Kampf besonders ausgezeichnet haben. (Orbis)

## Zum Nachdenken...

Ehrenwerte Reime  
Welken geschwind;  
Zu lange Bäume  
Brechen im Winde.

Ehrt nach der Dinge  
Nicht das Einsprünge  
Nest im Gebürg  
Endt das Gebürg.

Wilhelm Busch

## 500.000 französische Arbeiter lernen deutsch

Berlin. (CP) 500.000 französische Arbeiter die im Dienst befindlichen und noch befindlichen deutschen Fliegern, Schwestern, Eltern, Kindern und Verwandten sind Sprachkurse eröffnet worden.

## Flüssige Butter

In der dänischen Stadt Roskilde ist ein neues Verfahren der Butterherstellung entwickelt und praktisch erprobt worden. Die flüssige Butter sieht unmittelbar aus der Pfanne in die Butterfass. In der Pfanne gibt es keine Walzen, die Butter muß also auf andere Weise als bisher gefaltet werden. In der neuen Butterfass gibt es eine verhältnismäßig hohe Temperatur, bis zu 21 Grad C., wodurch die Butter flüssig wird und mit Hilfe von Druckluft unmittelbar in die Butterfass abgespritzt kann.

Das neue Verfahren bedeutet eine erhebliche Vereinfachung und Verbesserung: die Butter wird gleichmäßig, haltbarer und kann, da sie flüssig austritt besser ausgesetzt werden.

## Regenwurm im roten Licht

Regenwürmer gleichen sich höchstens in ihrer Röte darin, wenn sie ein Lichtstrahl trifft. Deshalb ist der nächtliche Röderfang der Angler gewöhnlich zentral und einigermaßen unbestimmt. Froschherden anscheinend diese Anglerköte zu fressen gingen, haben sich nun nach einer besseren Methode des Regenwurmsanges umgetan. Der blaue Frosch läßt die Würmer ebenso wie bei Weißem, baggen schwimmen förmlich nicht unsympathisch zu sein. Man braucht also, wenn man auf den Röderfang geht, keine besondere Geschicklichkeit mehr anzuwenden, um den Wurm zu erwischen. Er bleibt ruhig liegen und läßt sich milde los greifen. Offenbar ist rotes Licht auf Regenwürmer keinen abschreckenden Reiz aus, und die Angler werken gut daran um, sich für den Röderfang mit reichlich spendenden Materialien auszustatten.

## Ein SG-Mann schreibt unserem Volksgruppenführer

Im Osten, 18. Dez. 1943

Volksgruppenführer!

Es ist fraglich, ob Sie sich noch namentlich des Kreisbers dieser Zeilen entzünden könnten. Deshalb möchte ich Sie ganz kurz an jenen Sonderlehrgang an der neu eröffneten DJ Führerschule "Hermann von Salza", den ersten Lehrgang überhaupt vor kurzem über zwei Jahren erinnern, den Sie zu seinem Abschluss besuchten. Das — damals noch urtugendliche Verfasser des endlos langen Lagergedichtes, das Sie auch zu belustigen vermochte, schreibt Ihnen jetzt im grauen Rück der Waffen-SS aus einem kleinen Blockhausunter der nördlichen Ostfront und möchte Ihnen, wenn auch verspätet, seinem herzlichsten Gruß zum nahenden Weihnachtsfest aussprechen.

Was mich bewegt, Ihnen zu schreiben, ist der Dank mit dem Ihrer Werbeaktion im Sommer dieses Jahres teilhaftig sein zu können an diesem Schicksalsringen, dem ich beileibe nicht bis zum Ende taatenlos hätte zuschauen mögen. Damals schon, als wir im braunen Band der Jugend unseres Dienstes taten, ja viel früher noch, als Koppel und welche Soden das äußere Gelehen unserer Gemeinschaft waren, brannte dieser Wunsch in mir. Ein Gangen kannten wir damals; es könnte dieser Krieg vorbereiten, obwohl doch das Unstige zu einem Ausgang hätten beitragen können, wiewohl wir von diesem Ausgang unser ganzes weiteres Wohl und Weg und das der Volksgruppe engstens abhängig wußten. Ein unverdientes Geschenk nicht

annehmen zu wollen war oftmals selbst Triebfeder zu erhöhter Pflichterfüllung daheim und in den Verbänden der Partei als es noch schwer unmöglich war, in die Reihen der Waffen-SS zu treten, um als Anerkennung für diese Leistungen der Auszeichnung der wenigen Erhöhung zu werden und nach einem Jahr festgestellt zu werden für diesen soldatischen Dienst.

Nun haben Sie uns im Sommer aufgerufen und die Möglichkeit gegeben, das zu tun, was wir lange schon gewollt. Ich bin froh, als einer der Jüngsten frisch von der Schule weg, mich diesem großen Aufbruch anschließen zu können. Jetzt aber bin ich der endlosen Kriegen im Osten auch eingegliedert und darf wie so viele Ungezählte, hier meine Pflicht tun.

Das aber ist gewiß, daß wir unsere Pflicht mit doppelter Bewußtheit erfüllen: nicht nur im Dienste des Reiches, sondern auch für unsere Volksgruppe wollen wir hier kämpfen und glauben, den richtigen Ort auch dafür gefunden zu haben.

Sie haben in der Heimat durch die erschwert Verhältnisse gewiß sehr schwer zu arbeiten. Ich möchte Sie dessen beruhigen, daß wir voll zu Ihnen und Ihrem Werk stehen und voller Vertrauen das Los der Unschuldigen in den Händen Ihrer pflichtbewussten Führung wissen. Auf das unser Werk gelinge, verblebe ich mit einem

Herr unserm Führer!  
Ihr Eduard Teufel

## Indien trifft Vorbereitungen zum Empfang Boes

Shanghai. (DWB) Die britischen Behörden haben sich genötigt in Indien die politische Wachhaben zu verstärken um die Vorbereitungen der India, die diese für den Empfang des Präsidenten der indischen Freiheitssatzung, Boest, treffen, zu unterbinden. Zugleich aller britischen Maßnahmen werden diese Vorbereitungen seitens der India weit fortgeschritten, die die notwendigen Voraussetzungen durch Geheimboten erhalten. Viele hinzwischen mit der indischen Freiheitssatzung an der britischen Seite eingetroffen.

## Britische Eisenbahnen 10.000-mal unterbrochen

London. (DWB) Wie der britische Eisenbahnexpertenrat bestimmt, wurde, daß britische Eisenbahnen pro deutsche Flieger in 10.000 Fällen unterbrochen. Darunter befindet sich eine Londoner Bahnstrecke die in einem Monat 92 mal unterbrochen wurde.

## Das Gedächtnis der Eisenbahner aus Transnistrien

(DWB) Die Generaldirektion der Staatsbahnen gibt bekannt, daß die nach Transnistrien verlegten Eisenbahnen nicht mehr Gedächtnis in ihrer Dienstzeit mitgenommen haben.

## Höchstpreise für Schneeschuhreparaturen

Das Generalamt für die Preisbildung legte folgende Höchstpreise für die Schneeschuh- und Galoschenreparaturen fest: Durchmätschen aus preislichem Gummi 1100 für Damen, 1470 bei für Herrenschuhe.

Galooshen aus geripptem Gummi 800 bei für Damen, 800 bei für Herren. Reparaturen mit Glanzgummisteifen von 80 bei aufwärts. An diesen Preisen sind ebenfalls aus geripptem Gummi in Größe eines Schuhs 170 bei für Damen und 200 bei für Herren. An diesen Preisen sind sowohl das Material wie auch die Arbeitszeit enthalten.

## Schmuggel mit Zigarettenpapier

Die Gendarmerie von Serbisch-Sanitschmarin nahm drei Personen aus Mazedonien fest, die sich berufen hatten mit dem Schmuggel von Zigarettenpapier aus dem serbischen Banat nach Rumänien befahren.

## Arbeitslager für Juden wegen christlicher Magd

Der Arader jüdische Kaufmann Michael Spentz wurde zu zwei Monaten Arbeitslager verurteilt und nach Targu-Jiu abtransportiert, weil er in seinem Geschäft eine christliche Magd hielt.

## Arader Gerichtsurteile

Arad. Bei den gestrigen Gerichtsverhandlungen wurden nachstehende Urteile erbracht: Verurteilt wurde Leopolda Stoyek aus Pitscha die verschleierten leichtgläubigen Personen durch angeblich Wahrsagen. Leopolda Stoyek wurde zu 2 Monaten Gefängnis.

Weiter Versuch verböterner Grenzübertrittes wurden die beiden jugoslawischen Frauen Rosalie Tambor und Elisabeth Stoyek zu je 10.000 bei Geldstrafe verurteilt.

Arader Kaufmann aus Sinten wurde zu 5 Monaten Freiheit verurteilt, weil er bei einer Panzerwagenfahrt den Panzerfahrer Serban mit einem Schlagwaffe verletzt.

## Bulgarien unerschütterliche Säule im Dreimächteerverband

Costa. (DWB) In der gestrigen Sitzung des bulgarischen Verteidigungsrates entschied der bulgarische Präsident, daß Bulgarien und mit ihm sein Volk auf alle sich in der Zukunft abzeichnenden Ereignisse vorbereitet sei.

Die ausländische Presse bemerkte zu dem bloßigen Verhalten Bulgariens daß dies eine unerschütterliche Säule im Dreimächteerverband darstelle.

Costa. (DWB) In der gestrigen Sitzung der Fabrikante, die gleichzeitig die Vermehrung war, wurden mehrere Gesetze erbracht. In den Debatten wurde beschlossen für die Verteidigung Bulgariens und Thrakiens alle Mittel zur Verfügung zu stellen. Wichtig abgesprochen die Abgrenzung der Regierung ihr Vertrauen für die bloßige Politik aus. Die nächste Sitzung findet am 21. März statt.

## Überführung weiterer Adria-Inseln von Bolschewisten

Berlin. (DWB) In den Überungsoperationen der deutschen Truppen in Jugoslawien und dem westlichen Balkan wird bekanntgegeben, daß bei diesen wehreinseln in der Adria, darunter Krkula und Brat bei Spalato, von Bolschewisten festgestellt wurde.

Els-Wandern, die am 21. und 22. Januar einen Angriff auf Zadar unternehmen um sich nach Einziehung der Stadt in den Krieg von Jugoslawien und Friedensstifter zu sagen, wurden vernichtet wobei sie 200 Tote und 100 verwundete verloren.

## Unsere Panzergrenadiere grüßen die Heimat

Aus dem hohen Norden der Ostfront Grüßen mit dem Datum vom 7. Januar unter Feldpostnummer 33.766 E folgenden Panzergrenadiere ihre Frauen, Kinder, Eltern, sowie die liebe Helmar: II-Sturmmänner Johann Siegler, Wollendorf; Johann Wagner, Schäßburg; Wilhelm Wagner, Abadoss; Andreas Kaspar, Kasendorf; sowie die II-Panzergrenadiere Michael Kell, Leopold; Johann Salziger, Hans Henning, Schäßburg; Fritz Müller, Schaus; Michael Stenzel, Drapsdorf; Martin Uza, Aled; Johann Blücher, Kasendorf; Michael Kellner, Erna und Hans Rothens, Döbendorf.

II-Sturmführer Stefan Schwarz aus Gantmärtin, dem II-Sturmmann Josef Krug aus Gantmärtin, von den Obergefreiten Josef Gruber aus Neusanktanna, Adam Schäfer und Hans Schwab aus Seintal, von den Grenadiere Anton Schöller und Karl Wiesmüller aus Neusanktanna, Anton Kriesinger aus Matzka, Christoph Spindler aus Seintal, Peter Bach aus Neusanktanna besonders seine junge Frau und

seinen kleinen Anton. Georg Roth aus Gelsau, Michael Markt aus Marktburg, Wendel Glüde aus Josefsburg, Peter Kelner aus Krantschätzin, Daniel Imbruck aus Beleschdorf, Anton Rettbog, und Hans Weiß aus Blumenbach, Franz Maltring aus Meutschoda, Thomas Misch aus Stelling, Fritz Freib aus Alsen, Michael Widmer aus Schärlowen und Fritz Weiß aus Hermannstadt, Josef Witschel aus Bürent und Ferdinand Czerny aus Elterdorf, Lang aus Wieschoda, Johann Walenta aus Turnsewerin, Thomas Gemelner und Franz Nekoch aus Augosch, Herbert Ahm aus Petroschan, Hans Birkenheuer, Hans Haß, Michael Maurer aus Wieschoda und Josef Hans aus Körnitz.

## Reise Trauerkleider

Die schwere Marke für die Trauermeldung kam in Deutschland erst zu Beginn des 19. Jahrhunderts auf. Als zu dieser Zeit gerade man nun ging, zogen die Frauen von Hause bis zu Hause in Kleid

## Juden protestieren in London

London. (DPA) Die in der britischen Hauptstadt wohnenden Juden protestierten gegen die unzureichenden Maßnahmen die die englische Regierung bisher gegen die Hungernot in Indien ergreifen hat. Am besondern wurde darauf hingewiesen, daß die Regierung die indische Landwirtschaft vollkommen vernachlässigt hat.

## Die Internationale bleibt weiter Sowjet-Hymne

Moskau. (DPA) Anlässlich der 20-Jahrefeier zum Stadtkomitee Komsomol erklärte der Parteisekretär der Sowjetpartei, daß die Internationale auch weiterhin als Hymne in Sowjetrußland verbleibt. Auf Anordnung Stalins ist diese bei allen gegebenen Anlässen zu spielen oder zu singen.

## Englische Landwirte gegen die Regierung

London. (DPA) Die Schäferei des Konzernes der englischen Landwirte gegen die britische Regierung kann immer mehr zu. Die Landwirte werfen der Regierung vor von ihr betrogen worden zu sein da diese ihre Versprechen, die Getreidepreise den Erzeugerstaaten anzupassen, nicht eingehalten hat.

## Bulg. Ministerpräsident

protestiert gegen Terrorangriffe

Tscha. (DPA) In einer Rede in der bulgarischen Nationalversammlung wurde wiederholt der bulgarische Ministerpräsident Woschiloff gegen die bislangen Terrorangriffe der Anglo-Amerikaner auf bulgarische Städte, die er verurteilte. Abschließend erhob Woschiloff Protest gegen das Vorgehen der Alliierten im Russland.

## Slovak. überprüft Juden

Pribyslav. (DPA) Die slowakische Regierung ordnete die Überprüfung sämtlicher in der Slowakei ansäßigen Juden an, da sich herausstellte, daß in letzter Zeit eine große Anzahl Juden unrichtig ins Land eintrat. Die Slowakei zählt heute noch 20.000 Juden. Die Bevölkerung verlangt die Ausweisung derselben.

## Neue amerikanische Großflugzeuge

Newport. (DPA) Laut Berichten aus USA-Luftfahrtkreisen finden gegenwärtig Probeflüge mit einem neuen Großflugzeug statt. Das Flugzeug, das mit Motoren von 2200 PS ausgerüstet ist, entwickelt eine Geschwindigkeit von 700 Stundenkilometern. Bislang befinden sich 10 solche Flugzeuge im Bau. Die Probeflüge finden in der Bucht von San Francisco statt.

## Geschäftsparteileiter fordert Abdankung Emanuels

Alton. (DPA) Ex-Marschall Radogast übertrug dem Vetter der kommunistischen Partei in Südböhmen auf, in die tschechoslowakische Exilregierung einzutreten. Der Vetter lehnte die Forderung ab und forderte die Abdankung Ex-Königs Victor Emanuel.

## Briten wollen ägyptische Revisionspläne ab

Kairo. (DPA) Die ägyptische Regierung die eine Revision des zwischen England und Ägypten bestehenden Vertrages anstrebt und die bislang erfolglosen Verhandlungen der englischen Regierung übermittelte, wurde von der englischen Regierung abgewiesen. Die Auseinandersetzung erfolgte mit der Aussicht, daß eine Revision jetzt noch kein Ergebnis brachte.

## Im Raum Schachlow-Pogrebitsche

# Tiefer deutscher Durchbruch

Sowjets verloren 328 Panzer und 102 Geschütze — An übrigen Frontabschnitten Sowjetangriffe abgewiesen

Berlin. (CPD) Gestern wurde bekannt: Bei sterisch wurden starke Angriffe bei Sowjeten abgewiesen. In einer Einbruchsstelle wird noch erbittert gekämpft.

Nordwestlich Strelowgrad schließen

alle Durchbruchversuche der Feinde. In diesen Kämpfen, 49 feindliche Panzer wurden abgeschossen.

Zum Raum südwestlich Schachlow u.

nordwestlich Pogrebitsche ziehen weitere Truppen, durch zahlreiche Kampf- und Fliegerangriffe unterstützt, trotz zähem feindlichen Widerstandes tief in und durch die feindlichen Stellungen. An beständigen Panzerangriffen wurden 808 feindliche Panzer und 102 Geschütze vernichtet, aber erbeutet, davon allein 11 Panzer durch einen schweren Panzer-Gesamt.

Zwischen Pripjat und Berestina ließ die Kampffähigkeit gestern etwas nach. Mehrere britische Vorstöße der Soldaten scheiterten.

Nördlich des Nischni-Gorod und im Raum südlich Leningrad dauert das erbitterte Ringen weiter an. Zahlreiche sowjetische Panzer wurden abgeschossen.

In den Kämpfen südlich Leningrad zeichnete sich die ostpreußische 11. Infanterie-Division unter Führung des Generalsleutnants Werbach durch vorbildliche Haltung besonders aus.

Am 25. Januar wurden an der gesamten Ostfront 328 feindliche Panzer vernichtet.



Vervollständigung des 9. Wehrkreises an der Westfront  
Unser Bild zeigt Männer in einem Sowjet-Verband während der Schulung

## In Süditalien Feindangriffe im Cassino-Gebiet zurückgewiesen

Bei Mettau feindliche Ausbildungsvorstöße gescheitert

Berlin. (CPD) An der Süditalienischen Front griff der Feind nach starker Artillerievorbereitung in mehreren Abschnitten bei Cassino und nördlich davon unsere Höhenstellungen an. Er wurde bis auf einen britischen Einbruch blutig abgewiesen.

Am Bahnhof von Mettau scheiterten Ausbildungsvorstöße des Feindes. Zu größeren Kämpfen ist es dort noch nicht gekommen.

vor Major Dimitrijeff auf 2 feindlichen Schiffen mit schwerer Artillerie, mit deren Vernichtung zu rechnen ist. Außerdem wurden Landungsboote u. Kraftfahrzeuge im Gleiszug mit Bomben und Bordwaffen angegriffen.

Einige britische Fliegerangriffe waren in der vergangenen Nacht planlos Bomber im westdeutschen Grenzgebiet.

## Japanische Ölfelder gegen jeden Angriff gesichert

Tscho. (DPA) In einer Rede die der japanische Ministerpräsident Togo im Freitagabend hielt, erklärte derselbe, daß Japan alles unternommen habe um eine rasche Verbindung zwischen dem Mutterland und den Gebieten im Süd-

pazifik herzustellen. Betreffe der Olfelder in diesem Raum, erklärt Togo, daß die notwendigen Maßnahmen getroffen wurden um diesen gegen einen Angriff von der See, aus der Luft oder vom Land entsprechend zu schützen.

## Foto Clara und ihre Kinder in einem Schweizer Internierungslager

Bern. (D) Wie bereits amtlich mitgeteilt wurde, ist am 9. Januar die Tochter des Grafen Clares, geb. Ebba Mussolini, in die Schweiz geflohen u. wurde sofort interniert. Zusammen mit ihrem bereits am 12. Dezember nach der Schweiz geflohenen drei Kindern woll-

te sie unter polizeilicher Rücksicht in strenger Haftgefangenschaft leben.

Der Schweizer Bundesrat nahm früher davon Kenntnis, daß sie mit ihren Kindern in einem endgültigen Internierungslager untergebracht worden ist.

## Unsere Knechte

### Der Feldherr

Im Sommer 1918 gab Bültcher in Berlin ein Festessen, in dem er zahlreiche erlauchte Gäste des Weinhändlers eingeladen hatte. Veranstalter aber war das Essen zu Ehren des Fürsten von Schwarzenberg, der bekanntlich in der Schlacht bei Solingen Oberkommandierender gewesen war. Die Kaiserlichen Herrschaften waren in großer Erwartung um die Tafel herum, denn es war bekannt geworden, daß Bültcher mit einer bei ihm ganz außergewöhnlichen Qualität seinen Wein zum ersten Mal ausgestellt habe.

Eine Platte auf Schwarzenberg, der eigentlich auf seinem Stuhl rückte und von den Angestellten vor einem ganz und gar untypischen Anwesenheit gesetzert wurde.

Als Bültcher sich nach dem Braten erhob und zum Glas griff, sah der Fürst seine blauen Augen mit hellem Spott über die erwartungsvoll angestellten oder lächelnden Gesichter, "Ich trinke", sagte Bültcher, "auf das Glück eines Freiherrn, der sein Weinen bei seinem Hauptquartier halten und jedem die Rechte gewähren kann."

## Rechten als Gartenpolizisten

Die Arbeit wurde früher in Deutschland gern bei die Männer als Polizist gegen Schnecken und schädliche Insekten eingesetzt, beschafft gab es in Wirklichkeit regelmäßig einmal in der Woche einen Bildschirm, wo man die großen und starken Soldaten laufen sah.

# Allerlei von zwei bis drei

Von der bulgarischen Regierung wurde ein 45-tägiges Moratorium für familiäre Privatschulden erlassen. (DNB)

Im Staate Missouri in den USA wurden infolge eines Bahnhofssturzes 15 Personen getötet und 90 schwer verletzt. (R)

In Irak wurden 2 führende Männer der irakischen Nationalpartei und bei Schriftsteller eines irakischen Blatts der für die Selbständigkeit Iraks eintrat verhaftet und im Konzentrationslager gestellt. (DNB)

Der spanische Dampfer der die regelmäßigen Verbindungen zwischen den spanischen Häfen u. das Palmas sowie Santa Cruz auf Teneriffa und den Kanarischen Inseln unterhält wurde von einem englischen Schiff bei Madrid aufgebracht und nach Gibraltar zur Durchsuchung geschleppt. (DNB)

Nach Berichten aus New York sind seit dem Jahre 1933 in die USA 580.000 Juden eingewandert. (DNB).

Bei dem letzten Luftangriff auf Sofia verloren die Anglo-Umerikaner 7 Flugzeuge. (DNB)

Wegen Bedrohung des Joao Góes wurde der Arader Polizeibeamte Joao Baveluta zu 3 Monat Gefängnis verurteilt, der Strafvollzug wurde aufgeschoben.

In Stockholm wurde der bisher größte Markendiebstahl begangen indem Diebe aus einem Spezialgeschäft ungestempelte Marken verschiedener Länder im Werte von 50.000 schwedischen Kronen entwendeten. (DNB)

## Astmatiker nehmen seit 30 Jahren PUHLMANN-TEE

Originalpackung zu 75 g. 125 g und 500 g. Erhältlich in allen Apotheken und Drogerien

Depot: Krämer, Timisoara, Abt. 842 R.

## RÄTSELRÄTEN

Welches ist das beste Kraut? — Das Unkraut, da es nie verdorbt.

Welches Tier ist das läufigste? — Das Schwan, das hat sogar im Sommer Eisbeine.

Welche Tulpe kann man nach Athen tragen? — Die Großdeulen.

Was ist ein Punkt? — Ein rechter Winkel, dem beide Schenkel rausgeissen sind.

Was ist ein Kreis? — Ein ausgezogener Punkt.

Und die Spitze eines Kreises? — Der Kreisleiter.

Welcher Fuß ist rund? — Der Sirkus.

## Achtung Kaufleute! Gewerbetreibende Industrielle!

## 5%ige Verkaufs-Block

unbedruckt und verhorntet bei Dr. Drucker mit Adressen Katalog für bestellten groß bei uns Anhaltende Rationierung

## Büro der Arader Zeitung

Arad, Plevenplatz 2. Telefon 16.88

## Indische Frauen zu niedrigsten Arbeiten von Briten verwendet

London (DNB) In den Bergwerken Indiens werden indische Frauen zu Arbeiten verwendet, die nur von Personen an anderen Stellen getätigten werden.



Bespannte Fahrzeuge im Osten übernehmen den Transport von Munition zu einem der deutschen Stützpunkte im Osten wird die mit bespannten Fahrzeugen herangeführte Munition auf Tragtiere verladen. (Trans)

Dabei ist die Entlohnung, die täglich 40 Pfennig beträgt, derart gering, daß damit nicht einmal die notwendige Nahrung beschafft werden kann.



An einem der deutschen Stützpunkte im Osten wird die mit bespannten Fahrzeugen herangeführte Munition auf Tragtiere verladen. (Trans)

## Arader Gerichtsurteile

Arad. Bei den gestrigen Gerichtsverhandlungen wurden nachstehende Urteile erbracht: Verurteilt wurde Georgie Gleean aus Arad zu 8.000 Lei Geldstrafe, weil er ohne Bewilligung Handel auf dem Arader Markt betrieb.

Franz Gaessl aus Buharest, der der gleichen Firma Zimmermann 280 Stück Schafe verkaufte und einen Wert von 115.000 Lei erhielt, lehnte weder die Ware noch gab er den erhaltenen Betrag zurück. Gaessl wurde wegen Vertrauensbruch zu 5 Monat Arrest, 4000 Lei Geldstrafe sowie zur Rückzahlung von 185.000 Lei Schadensatz und 12.000 Lei Gerichtssvesen verurteilt.

Olympia Mu die sich den Professoren titi eigenmächtig zulegte, wurde zu 5000 Lei verurteilt.

Mircea Vorla aus Chereauisch, er-

hielt 2 Monat Arrest weil er die Arader Einwohnerin Irma Schwarz mit dem Tode bedroht hatte.

Wegen Bestechungsversuch eines Gardisten wurde der Inhaber der Alt-eisenstema „Saultez“ Gesa Hartmann zu 3 Monat Arrest verurteilt.

Der 61-jährige Landwirt Theodor Paeruar aus Spieisch, der die Schelungsklage gegen seine Frau einreichte, heiratete noch vor durchgeführtter Scheidung zum zweitenmal und wurde wegen Bigamie, mit Absicht auf sein Alter und Unwissheit mit nur 2000 Lei Geldstrafe belegt.

Nikolaie Goldevsli aus Buharest berichten Beamten in Pischta durch Halstagspiel um 123.000 Lei betrog, wurde zu 6 Monat Gefängnis verurteilt.

## 15 Millionen Jahre altes Hühnerfutter

München. In der Nähe von Simbach am Inn befindet sich wohl die eigenartigste Bergwerke des Deutschen Reiches. Es sind dies die Muschelbergwerke, in denen rund 15 Millionen Jahre alter Muschelschlack abgebaut wird, der dann als Hühnerfutter von den Bauern des Ammerdeltas verwendet wird. Dieses Hühnerfutter das Millionen Jahre in der Erde lag, wird von den Bauern in Hößen und Gängen, die in den Berg hineingegraben wurden, wieder ans Tageslicht geholt.

Meist arbeitet eine Familie, unter deren Grund und Boden sich tertiäre Muschelbänke finden, all in in „ihrem

Bergwerk“, und der Abbau ist auch nur so groß, daß von ihm die Innalte der Hühner versorgt werden können, die den uralten Stall wieder zu schönen, festen Gierschalen ausmühlen. Die tertiären Muschelbänke bei Simbach am Inn wurden durch einen Zufall um die Jahrhundertwende hierum entdeckt. Die älteste Schicht bildet der über 1000 Meter mächtige sandig-mergelige Schicht, eine Ablagerung vorzeitlicher Moore. Aus rund 150 Zentimetern Erdmassen wurden 50 bis 60 Zentimeter Hühnerfutter gewonnen. Ein Zentimeter Hühnerfutter das erst noch rein gespißt und verpackt werden muß, kostet dann ungefähr 4 Mark.

## Seife die schwimmt

Die Schwimmseife nur 10—17 g schwer ist, vermag sie, im Wasser zu schwimmen.

Zur Seifenherstellung werden heute fast nur noch synthetische Fette verwendet.

## Milchhändler müssen Gesuche einreichen!

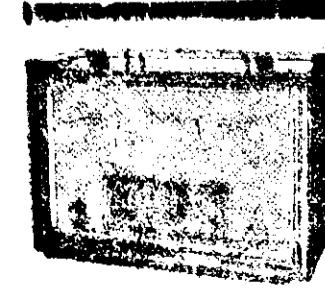
Arad. Nach Mitteilung des Komitats-Pastoralråmes haben alle Milchhändler bei beziehungsweise Unternehmung der Milch verarbeiten beim obigen Punkt bis 10. Februar ein Gesuch einzureichen in dem sie um Zuweisung des Bezirktes ersuchen, aus welchem ihrerseits die entsprechenden Milchmengen bezogen werden können.

Die Beispiele müssen entsprechend angezeigt sein. Personen und Unternehmen, die bisher keine Zuweisung zur Sammlung von Milch hatten haben um eine solche beim „Ostschles. Kapl.“ anzufordern im Gegensatz das Unternehmen geschlossen wird.

der, wenn Ursprung Kohle ist.

Neben der eigentlichen Waschsubstanzen wird ein Füllmittel beigegeben, nämlich allerfeinstes Kaolin, das die Haut weitgehend schont. An Seife dieser Füllmittel kann der Seifensubstanz auch Lust zugesetzt werden. Die Seife wird dann im zähflüssigen Zustand wie Schlagsahne schaumig geschlagen und gleichzeitig von unten mit Preßluft aufgesetzt. Es entsteht ein prächtiger Seifenschäum, in dem die Waschflüssigkeit so fein verteilt sind, daß man sie mit blosem Auge kaum wahrnehmen vermag.

Dieser Schaum im trockenen Zustande ist „Schwimmseife“.



## Radio-Wochelen

Deutsche Meisterschaften Berlin, Braunschweig, Bremen, Wiesbaden, Würzburg, Badische Meisterschaften Karlsruhe, auf Dauer 16.88. Bielle MECATON OH. CIACIS & CO. ARAB Bulev. Regel Ferdinand 27. — Telefon 18.47

## Gehaltsermäßigung für pensionierte Gemeindebeamten

Durch einer Pflichtung des Innensenministeriums erhalten jene pensionierten Gemeinde- und Komitatsbeamten, die nach dem 1. Dezember 1925 in den Dienststand versetzt wurden, eine 50 prozentige Eisenbahnsahrtsermäßigung.

## Arader Polizeinachrichten

Die Arader Frau Dorf Gischmann erstatzte gegen Maria Götz die Klage wegen Entwendung von ein paar Ohrringen im Werte von 8.000 Lei.

Frau Maria Ardlean erstatzte die Klage gegen Kathya Lazarici die von ihr wertvolle Schmuckgegenstände sowie 2000 Lei Bargeld stahl.

Florian Illes verständigt die Postamt durch sein 18-jähriger Sohn, der Luzzin-Schüler ist, seit Tagen verschwunden ist.

## Pensionsauszahlungen in Temeschburg

In Temeschburg gelangt die Aktiv-, Wehr- und Eisenbahnpensionen für Monat Januar, wie folgt zur Auszahlung: am 31. Januar vormittags von Mr. 1500—8000; am 1. Februar, vormittags von Mr. 1500—8000; am 1. Februar, vormittags 8000—4500, nachmittag 4500—8000.

## Weitere Diebstähle in der Fabrik „Fitil“

Arad. Vor einigen Tagen berichteten wir, daß die beiden Juden Vasile Wasch und Andrei Vichiblau aus der Arader Fabrik „Fitil“ Transmissionsräder im Werte von 300.000 Lei stahlen. Wie nun füllens der Fabrikverwaltung festgestellt wurde, sind während der letzten Zeit auch größere Baumwollmengen im Betrag von 820.000 Lei verschwunden.

Die Ermittlungen ergaben, daß auch diesen Diebstahl die beiden Obmannen begangen haben. Die Angenommen wurde dem Militärgericht in Temeschburg übergeben, nachdem die beiden Diebe auch Deserteure aus dem Arbeitslager sind.

Die Juden haben noch Schuhleder!

Ein Postamt hält gestern Nacht den Juden Eugen Vandau an, der einen schweren Koffer schleppte. Beim Dafürben des Koffers kamen 9 große Stück Schuh- und Schuhleder zum Vorschein. Gegen Vandau wurde das Verfahren eingeleitet, das Leder beschlagnahmt.

## Von Ärzten und Patienten

1. „Sagen Sie, Herr Doctor, können die Menschen ohne Blinddarmin leben?“

„Die Menschen schon, aber die Children nicht.“

2. Eine junge, erst seit kurzem verheiratete Frau ließ den alten Doctor B. in Sch. kommen und fragte ihm, seit ihr Mann verreist sei, befindet sie sich gar nicht wohl. Sie sei unruhig habe keinen Appetit könne nichts nicht schlafen.

„Ja in meine Liebe Frau“ fragte der alte Doctor, „da kann ich nicht mehr helfen, da müssen Sie schon nach einem jungen Doctor schicken.“

Wilde trugen hellblond

Noch bis im Jahre 1900 war es bei den wildesten Eskimos in Grönland Mode, die Haare rohblond oder hellblond zu färben und dies, ohne daß die Einwohner vorher je Europäer gesehen hatten.

